

22-24 septembre 2017

<b>FORMULAIRE DE DEMANDE D'ENGAGEMENT – ENTRY FORM</b> Rappel date de clôture des engagements ( <i>closing date entry form</i> ) : 11/09/2017 (minuit – midnight)		Réservé à l'organisation / reserved for the organization <b>N° :</b>	
	<b>CONCURRENT ENTRANT</b>	<b>PILOTE 1ST DRIVER</b>	<b>COPILOTE CO-DRIVER</b>
Nom du Team (si applicable) : <i>Team name (if applicable)</i>			
Nom : <i>Surname</i>			
Prénom : <i>First name :</i>			
Si priorité FIA/ASN (à préciser) : <i>If priority FIA/ASN to be specified :</i>			
Date de naissance : <i>Date of birth :</i>			
Lieu de naissance : <i>Place of birth :</i>			
Nationalité : <i>Nationality (as passport) :</i>			
N° de carte d'identité : <i>Passport number :</i>			
Adresse postale : <i>Postal address :</i>			
N° de tél. fixe : <i>Telephone N° :</i>			
N° de tél. portable : <i>Mobile N° :</i>			
Adresse e-mail : <i>E-mail address :</i>			
Adresse hôtel durant le rallye : <i>Hotel address during the rally :</i>			
N° de licence – Code ASA : <i>Licence N° - ASA N° :</i>		/	/
ASN d'appartenance : <i>Issuing ASN :</i>			
N° du permis de conduire : <i>Driving licence N° :</i>			
Délivré le (préciser la date) : <i>Issued (date) :</i>			
Délivré à (préciser la ville) : <i>Issued (city) :</i>			
Délivré à (préciser le pays) : <i>Issued (country) :</i>			
Team Manager :		Adresse e-mail : <i>E-mail address</i>	
N° de tél. fixe ( <i>pro</i> ) <i>Telephone N° (business)</i>		N° de tél. portable : <i>Mobile Telephone N°</i>	

**Détails de la voiture / Details of the car**

Marque : <i>Make :</i>		Modèle : <i>Registration No :</i>	
Type : <i>Model :</i>		Cylindrée (cm <sup>3</sup> ) : <i>Cubic capacity (cc) :</i>	
Année de fabrication : <i>Year of manufacture :</i>		Couleur prédominante: <i>Predominant color :</i>	
Groupe / Classe : <i>Group / Class :</i>	/	Pays d'enregistrement : <i>Country of registration :</i>	
N° fiche d'homologation : <i>Homologation N°:</i>		N° passeport technique : <i>Techn. Passport N°:</i>	

**Réservé à l'organisation / Reserved for the organization**

N° ordre inscription : <i>No registration order</i>	Trésorier : <i>Treasurer</i>
N° course : <i>Car number</i>	Groupe : <i>Group</i>
Reconnaissance : session 1 / session 2 <i>Reconnaissance : session 1 / session 2</i>	Classe : <i>Class</i>
Road book : <i>Road book</i>	Vérifications : <i>Checks :</i>

**Droits d'engagement / Entry fees**

**Une demande incomplète ou non accompagnée du paiement des droits d'engagement ne sera pas prise en considération.** *The incomplete forms or not accompanied with the entry fees will not be considered.*

Coupe de France des Rallyes VHC	<input type="checkbox"/> 550 €
Pilote <b>ou</b> copilote licencié(e) à l'ASAC Vosgien	<input type="checkbox"/> 525 €
Pilote <b>et</b> copilote licencié(e) à l'ASAC Vosgien	<input type="checkbox"/> 500 €
<b>Montant droits d'engagement</b>	..... €

**Modalités de paiement / Payment terms :**

Espèces, chèque bancaire libellé à l'ordre de l'organisateur : Association **VOSGES RALLYE ORGANISATION** ou virement (justificatif obligatoire et frais de virements à la charge de l'expéditeur).

*Cash, check on behalf of the organizer or bank transfer (proof required and the transfer fees are the responsibility of the sender).*

**RIB VOSGES RALLYE ORGANISATION**

Banque / *Bank* : **CIC Est** - Adresse postale / *Mailing address* : **2 quai des bons enfants - 88026 EPINAL CEDEX**

IBAN : **FR76 3008 7336 8100 0200 8000 104**

BIC : **CMCIFRPP**

Demande d'engagement à renvoyer par courrier au plus tard le lundi 11 septembre 2017 (cachet de La Poste faisant foi) à :  
**Vosges Rallye Organisation – B.P. N° 50054 – 88700 RAMBERVILLERS CEDEX**  
Contact : **Karine HOT - Tél. portable : 06 82 55 42 89 – e.mail : karine.hot@wanadoo.fr**

**Documents à inclure dans l'envoi / Documents to be included in the letter sending**

Une demande incomplète ne sera pas prise en considération / *Incomplete applications will not be considered.*

- Formulaire de demande d'engagement / *entry form,*
- Fiche de reconnaissances / *practice form,*
- Fiche d'assistance / *service form,*
- Règlement total des droits d'engagement / *payment of the entry fees,*
- Une photo d'identité récente et nette (4x4 cm, avec nom au verso) pour le pilote et le copilote / *1 passport photographs (4x4 cm, with names on the back) for the driver and navigator,*
- Une photocopie du permis de conduire et de la licence pour le pilote et le copilote / *Driving licences and sport licence for driver and codriver,*
- Une photocopie de la page 1 de la fiche homologation / *Page 1 of listing approval.*

**Déclaration de décharge de responsabilité/ Declaration of indemnity**

J'accepte sans réserve les termes du règlement du 5<sup>ème</sup> Rallye Vosgien VHC notamment les dispositions relatives aux assurances dont j'ai compris la description ainsi que la portée des garanties. J'ai bien noté qu'il m'appartient de souscrire toute assurance individuelle complémentaire que je jugerais utile concernant ma personne et mes biens. Je dégage l'organisation du 5<sup>ème</sup> Rallye Vosgien VHC, ses représentants et personnels de toute responsabilité pour tous dommages corporels, matériels ou autres pouvant survenir à ma personne et/ou à mes biens et qui ne seraient pas indemnisés par les assurances souscrites par l'organisateur à l'occasion du 5<sup>ème</sup> Rallye Vosgien VHC.

*I accept without reserve the terms of the 5<sup>th</sup> Rally Vosgien VHC and in particular its insurance provisions and scope of coverage. I understand that I should take out any additional insurance that I consider appropriate covering my own personal injuries and property damage. I hereby agree to indemnify and hold harmless the 5<sup>th</sup> Rally Vosgien VHC organization, its representatives and staff for any liability in respect of personal injury, property and damage suffered by me, and which would not be covered by insurance taken out by the 5<sup>th</sup> Rally Vosgien VHC organization*

**Reconnaissance et accord / Acknowledgement and agreement**

Par ma signature, je déclare que toutes les informations contenues sur ce bulletin sont correctes. En outre, je reconnais et approuve intégralement les termes et conditions de la décharge ci-dessus et j'accepte tous les termes et conditions liés à ma participation à cette épreuve.

*By my signature, I declare that all the information contained on the entry form is correct and that I acknowledge and agree in full to the terms and the conditions of the above indemnity and that I accept all the terms and conditions relating to my participation in this event.*

Timbre ASN\*  
ASN stamp \*

Signature du concurrent  
Signature of entrant

Signature du pilote  
Signature of 1<sup>st</sup> driver

Signature du copilote  
Signature of co-driver

\* Ou lettre de l'ASN du concurrent autorisant et approuvant l'engagement/ *or letter from the entrant's ASN authorizing and approving the entry. Uniquement pour les concurrents étrangers / only for foreign entrants.*

Date : ..... / ..... / 2017